



National Defence
National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-
abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-
pwgsc.gc.ca

Via ePost \ Postel
Bid Fax: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen
in
right of Canada, in accordance with the terms
and
conditions set out herein, referred to herein or attached
hereto, the goods and services listed herein and on any
attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté la Reine du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par référence
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les
biens et services énumérés ici et sur toute feuille
ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EST

On – 15 November 2022

Title/Titre HOSE, NONMETALLIC/ TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE		Solicitation No – W8482-230481/A	
NSN: 4720-00-817-7781		Date of Amendment 002: 03 November 2022/ 03 Novembre 2022	
Date of Solicitation – Date de l'invitation 28 September 2022/28 September 2022			
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Sarah Brown D Mar P 4-3-6-8 Sarah.Brown@forces.gc.ca			
Telephone No. – N° de téléphone		FAX No – N° de fax	
Destination See herein			

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

This amendment 002 is raised to / Cet amendement 002 est soulevé pour:

Answer a question from a potential bidder / Répondre à la question d'un soumissionnaire potentiel.

QUESTION:

Could you please let us know how you would like to receive the hoses? Coils, Reels, or Straight lengths?

ANSWER:

6.16.1 Preparation for Delivery - Canadian Forces Packaging Specifications

The Contractor must prepare items for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces packaging specifications D-LM-008-030/SF-001, Hose, Rubber, Plastic, Fabric or Metal (including tubing) and Fittings, Nozzles and Strainers.

Each Hose must be shipped in full length straight pieces and the Contractor must ensure that they are not rolled, pinched or collapsed as this breaks the internal coating of rubber.

The cure date has to be embedded in the rubber of each hose as per D-LM-008-002/SF-001

Ref 3.4.2 of D-LM-008-030/SF-001 : Hose and Tubing Ends with or Without Fittings - Open ends of hose and tubing, with or without fittings shall be sealed with plugs or caps conforming to MIL-C-5501 and MIL-C-52078 at the option of the supplier. Alternatively, open ends of hose and hose may be sealed with greaseproof barrier material conforming to grade A of MIL-B-121. Barrier material when used shall extend a minimum of 100 mm over the open ends of the hose or tubing. Barrier material shall be secured with pressure sensitive tape. Hose or tubing with fittings installed shall not have the fittings connected.

Ref 3.4.6 of D-LM-008-030/SF-001: Straight Lengths Exceeding 3 M in Length – Hose ends shall be sealed and wrapped as specified in 3.4.2. Upon completion of the end wrappings, the entire length including ends shall be overwrapped with a triple thickness of burlap.

QUESTION:

Pourriez-vous nous faire savoir comment vous souhaitez recevoir les tuyaux ? En rouleaux, en bobines ou en longueurs droites ?

REPONSE :

6.16.1 Préparation pour la livraison - Spécifications d'emballage des Forces Canadiennes

L'entrepreneur doit préparer les articles pour la livraison conformément à la dernière version des spécifications d'emballage des Forces Canadiennes D-LM-008-030/SF-001, Boyaux, caoutchouc, plastique, tissu ou métal (y compris les tubes) et raccords, buses et filtres.

Chaque tuyau doit être expédié en pièces droites de pleine longueur et l'entrepreneur doit s'assurer qu'il n'est pas roulé, pincé ou plié, car cela brise le revêtement interne du caoutchouc.

La date de cure doit être intégrée dans le caoutchouc de chaque tuyau, conformément à la norme D-LM-008-002/SF-001.

Ref 3.4.2 of D-LM-008-030/SF-001 : Hose and Tubing Ends with or Without Fittings - Les extrémités ouvertes des tuyaux et des tubes, avec ou sans raccords, doivent être scellées par des bouchons ou des capuchons conformes aux normes MIL-C-5501 et MIL-C-52078, au choix du fournisseur. Les extrémités ouvertes des tuyaux et des tubes peuvent également être scellées à l'aide d'un matériau de barrière anti-graisse conforme au grade A de la norme MIL-B-121. Le matériau de barrière, lorsqu'il est utilisé, doit s'étendre sur un minimum de 100 mm au-dessus des extrémités ouvertes du tuyau ou de la tubulure. Le

matériau de barrage doit être fixé avec du ruban adhésif sensible à la pression. Les raccords ne doivent pas être connectés aux tuyaux ou aux tubes qui en sont équipés.

Réf. 3.4.6 de la D-LM-008-030/SF-001 : Longueurs droites supérieures à 3 M - Les extrémités des tuyaux doivent être scellées et enveloppées comme indiqué en 3.4.2. Une fois l'emballage des extrémités terminé, la longueur totale, y compris les extrémités, doit être recouverte d'une triple épaisseur de toile de jute.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME/ TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES